

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

NOVEMBER 8, 2015

Director:

*Fr. Henryk Noga,
PhD, SVD*

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday:

10:00 am - 6:00 pm

Sunday:

10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages,

Funerals

by appointment

Confession before

each Mass

This poor widow put in
more than all the other
contributors to the treasury.

Mark 12:43



TRZYDZIESTA DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. Photos © Helen Hotaon/Fotolia

Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

NOVEMBER 8, 2015

The LORD keeps faith forever,
secures justice for the oppressed,
gives food to the hungry.

—Psalm 146:7



© J. S. Paluch Co., Inc.

GIVING ALL

Trusting widows play a significant role in this weekend's readings. At the point of poverty, when giving even the smallest amount of what they had could imperil their health and well-being, they trusted God and gave anyway. What is important about their giving is not what or how much they gave, but how they gave it. Without selfishness, they gave to help others. Their giving was from the heart, with little hope or intention of receiving any sort of reward or recognition for their generosity. The monetary values of the widows' gifts were small, but their value measured in the Kingdom was priceless.

There is a significant similarity between their gift and the gift Jesus gave each of us. The widows offered their lives for God. Jesus offered his life for us.

Copyright © J. S. Paluch Co.

"SHE CONTRIBUTED ALL SHE HAD"



*This
poor widow
put in more
than all
the others*

© J. S. Paluch Co., Inc.

Throughout the year we have seen in Mark's Gospel a pervading focus on the meaning and cost of discipleship. It is our core vocation as Christians to follow Jesus' way of loving service, and accept whatever sacrifices or suffering that may entail. In today's

Gospel reading a destitute widow acts as a Christ-like figure to show us the extremes to which our Christian vocation may lead us. Like Jesus, the widow contributes "her whole livelihood" (her life?) in sacrifice to God (Mark 12:44). We see, however, that she is receiving nothing to make her sacrifice worthwhile. The scribes are taking advantage of her, and God will not be pleased.

Unlike the widow, Jesus' sacrifice brought eternal reward to him and to all humankind. Our Christian vocation calls us to give our lives as Jesus did. We give, not in hope of being rewarded, but in thanksgiving for the gift already given—the salvation and loving kindness shown to us in the sacrifice of Jesus Christ. We give knowing that we may face suffering, as Jesus did, but trusting that God will respond in mercy and love.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

In 1974, a revised ritual of penance was given to the Church, and at forty years distance, we still are discovering its treasures and tentative about some of its provisions. The rite reaches deep into our tradition for an early insight: when we turn to God, we are restored to life in the Church.

There are three different forms of penance. The familiar individual confession is preserved, but with tremendous enrichment. It is less rushed, anchored by a reading from scripture, and the confession of sins is seen as an opportunity to proclaim faith in God's power to save. In a sense, what is "confessed" is the penitent's faith in God's gift of forgiveness. The priest suggests a penance that may be directly connected to the virtue that the person seeks as a means of overcoming the fault. There are formulas for contrition suggested, but the penitent might even express sorrow for sin and desire for mercy in his or her own words. The prayer of absolution grounds the event in the life and ministry of the Church. Harking back to the joyful dance of bishops leading penitents into the church, the rite now ends with a prayer of thanksgiving for God's mercy, and may include the gesture of laying on of hands. After forty years, we struggle to claim this rite forged of memory, tradition, and grace. History tells us to be patient; we do not always recognize a treasure at first.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

THE FATHERLESS AND THE WIDOW GOD SUSTAINS

Today's psalm (146:9) describes the response of God to those who are in need: "The LORD protects strangers. / The fatherless and the widow he sustains, / but the way of the wicked he thwarts." The woman in our reading from the first book of Kings acted in God's way by protecting the stranger, Elijah. Elijah, in turn, extended God's care by sustaining the widow and her son. The scribes in the Gospel, however, do nothing to sustain the widow who contributed "all she had, her whole livelihood" (Mark 12:44). Instead they profited from her devotion. How does the vocation to discipleship require us to act toward those in need? How are you called to extend God's protection and care in your part of God's world?

Today's Readings: 1 Kgs 17:10-16; Ps 146:7-10; Heb 9:24-28; Mk 12:38-44 [41-44]

Copyright © J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 32 Niedziela Roku

Czytania: 1Krl.17:10-16; Hbr.9:24-28; Mk.12:38-44

Wdowi grosz

Chrystus, podobnie jak inni, miał często okazję obserwować faryzeuszów. Widział też ich obłudę i podziw tłum dla nich. Znał ich fałszywy pogląd na religijność i praktykowana moralność. Niejednokrotnie też wyrażał swój stosunek wobec nich. Jedną z tych scen ukazuje nam dziś św. Marek, Chrystus siedząc w świątyni na przeciw skarboxy przypatrywał się składającym ofiary. Wielu bogatych wrzucało wiele, przysłała też jedna uboga wdowa i wrzuciła dwa pieniążki, czyli jeden grosz. Ta uboga, bezimienna wdowa była tak niepozorna i wmieszana w tłum, a jej datek tak niewielki, po ludzku myśląc, że nie łatwo było ją zauważyć. Jezus ją dostrzegł i ofiarę jej zauważył. Dlatego też głośno zareagował, mówiąc, że uboga wdowa wrzuciła najwięcej, bo całe swoje utrzymanie. Ludzie patrzyli na pozory, a Bóg patrzył na serce.

O co tu chodzi? Chodzi o - Chrystusowe spojrzenie - na wszystko. Chodzi o właściwy, Boży punkt widzenia.

Każda rzecz, wypadek, chwila naszego życia ma swoje zaplanowane miejsce w dziele zbawienia. Jest znakiem Bożego zaproszenia wobec człowieka do współdziałania w Jego nieznanym nam działaniu w świecie. By umieć patrzeć na wszystko oczyma Chrystusa, by umieć oceniać siebie i ludzi według Jego oceny i należycie odpowiedzieć na to codzienne zaproszenie, trzeba przede wszystkim wyjść z getta własnych myśli. Trzeba widzieć wszystko oczyma wiary. Wiara głęboka i prawdziwa pozwoli nam patrzeć szerzej i głębiej na wszystko i odpowiedzieć miłością na miłość Bożą i miłością na oziębłość czy złość ludzką; zrozumieć sens życia i każdej chwili. Pozwoli nadać wielką i prawdziwą wartość moralną naszym czynom, choćby najmniejszym.

CHWAŁ, DUSZO MOJA, PANA, STWÓRCĘ SWEGO

On wiary dochowuje na wieki,
uciśnionym wymierza sprawiedliwość,
chlebem karmi głodnych,
wypuszcza na wolność uwięzionych.

Chwał, duszo moja, Pana, Stwórcę swego.

Pan przywraca wzrok ociemniałym,
Pan dźwiga poniżonych,
Pan kocha sprawiedliwych,
Pan strzeże przybyszów.

Antyfona, z Liturgii Niedzielnej

**„Błogosławieni ubodzy w duchu,
albowiem do nich należy królestwo niebieskie”**

GROSZ WDOWY

Ks. Jan Twardowski



Dać coś z tego, czego ma się pod dostatkiem, nie jest ofiarą. Dobroczyńcą jest tylko ten, kto daje to, bez czego nie może się obejść. Ubóstwo innych może być naszym bogactwem, ubogaca nas bowiem o miłość.

Matka Teresa mawiała tak: *Kochać aż do bólu.*

Można wszystko Bogu oddać, oddając Mu tylko jeden pieniąż, i można Mu niczego nie dać, zatrzymując dla siebie jeden pieniąż. W czasie świętych nabożeństw i długich kazań możemy tyle dać w ofierze: swoje zmęczenie, brak snu, czas.

Możemy zgubić jeden nie wielki pieniąż - żywy kontakt z Panem Jezusem. Można mówić wiele słów, lecz wciąż brakuje jednego dobrego słowa. Można wiele czynić i zapominać, dlaczego to czynimy.

KRZYŻ I DOBRA NOWINA

Chrześcijaństwo nie jest religią zapewniającą pomyślność, dobrobyt czy szczęście już tu, na ziemi. A przecież tak bardzo ich pragniemy. Któż nie chciałby być szczęśliwy już teraz? Każdego dnia. Przez całe życie. Wszyscy by chcieli.

Jako chrześcijanie dobrze wiemy, że nie ma szczęścia ani odkupienia bez krzyża. Jezus zaś, który przez krzyż i śmierć wszedł do nowego życia zmartwychwstając, obiecuje nam pomoc i przyrzeka, że kto wytrwa do końca, ocali swe życie. Niebo i ziemia przemijają, ale słowa Jezusa, Jego *Dobra Nowina* o królestwie Bożym nigdy nie przemijają.

"Image"

LISTOPADOWE DNI SĄ CZASEM KRZYŻY

Krzyż przekreśla tęsknoty i plany; często zupełnie niespodziewanie, niekiedy w sposób przerażający. Krzyże na nagrobkach i nekrologach, krzyże w sercu i duszy. Krzyże, cierpienia i smutek we własnym życiu: co dnia przyjmowane i noszone.

Łatwiej nam jednak znosić krzyże i cierpienia, gdy wiemy, że nie jesteśmy sami. Przeszłość i przyszłość łączą się w teraźniejszości Boga. Nasz czas leży w rękach Bożych. Świadomość ta pozwala nam nadal spoglądać w górę, dodaje nowych sił, by z ufnością iść przez każdy dzień powszedni. Mrok ustępuje. Serce nie od razu rozjaśnia jaskrawe światło, ale staje się jaśniejsze.

"Image"

ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI

11 listopada obchodzimy 97-tą rocznicę odzyskania Niepodległości naszej Ojczyzny. Jest to dzień w którym dziękujemy Bogu za dar wolności i zanosimy modły o właściwe korzystanie z tego daru. Pamiętamy również i hołd składamy tym wszystkim którzy życie swe oddali za Ojczyznę i żyjącym jej obrońcom.

Wielki Prymas Tysiąclecia, Stefan Kardynał Wyszyński tak powiedział w jednym ze swoich kazań: "Polska wróciła do praw wolnego państwa ponieważ nie utraciła wiary w swoje prawo do wolności. Od początku swych dziejów Naród nasz pracował nad odzyskaniem wolności państwa, wyrabiając sobie na karcie Europy takie miejsce, iż nie zdołały go zatrzeć zmienione granice, podziały i zakusy potężnych mocarstw. Bóg im odebrał ducha a uciemniony Naród postawił tam, gdzie zgodnie z zamiarami Opatrzności Bożej być powinien. Polska choć w swych dziejach utraciła wolność polityczną, zawsze jednak zachowała wolność ducha i wolność narodową bo oparta była mocno o przeszłość - dumną, ciężką i waleczną."

„Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy.”



POLSKA ŻYJE

Jeszcze Polska nie zginęła
Póki my żyjemy,
Co szatańska przemoc wzięła
My modlitwą zdobędziemy

Marsz, marsz do Częstochowy,
Na modlitwie trzeba trwać,
Tam Prezydent przybył nowy
By Ojczyznę w Matki ręce dać.

Jeszcze nie wszystko stracone,
Cud nad Wisłą wiecznie trwa,
Losy Polski będą odmienione,
W niej zatryumfują serca dwa.

Marsz, marsz do Częstochowy,
Pochód narodów niechaj trwa.
Polska, świat potrzebują odnowy,

Chrystus Król i Maryja Królowa nam to da.

Alina Piestrzeniewicz

POLSKA SZKOŁA W YORBA LINDA

Serdecznie zaprasza na uroczystą akademię z okazji Święta Niepodległości Polski w niedzielę, **8 listopada o 12:00pm**, oraz na pyszną żołnierską grochówkę, a także na kiermasz książek!

ŚWIĘTY JAN PAWEŁ II TAK POWIEDZIAŁ DO POLAKÓW:

RZYM, GRUDZIEŃ 1988

"Jakże bardzo potrzeba nam tej mocy, abyśmy nigdy nie zwątpili i nie znużyli się i nie zniechęcili. Abyśmy od Boga nigdy nie odstępili, abyśmy nigdy nie utracili wolności ducha, do której Chrystus wyzwala człowieka, abyśmy nie wzgardzili nigdy Miłością, Jego Miłością, Bożą Miłością, która jest największa; abyśmy całe to duchowe dziedzictwo, któremu na imię Polska raz jeszcze przyjęli. Gdziekolwiek jesteśmy.

Dziedzictwo, któremu na imię Polska, domaga się słów i czynów prawdziwych, rzetelnych i prostych."

(wyjętek)

JAN PAWEŁ II NA DZIEŃ SENIORA (14 LISTOPADA)

"*Starość wieńczy życie.* Jest czasem żniw. Żniw tego, czego się nauczyliśmy, co przeżyliśmy; co zdziałaliśmy, co osiągnęliśmy, a także tego, co wycierpieliśmy i wytrzymaliśmy. Jak w końcowej partii wielkiej symfonii".

"Człowiek na każdym etapie życia posiada szczególne bogactwa, którymi może dzielić się ze wszystkimi. Ludzie starzy pomagają nam mądrzej patrzeć na ziemskie wydarzenia, są strażnikami pamięci zbiorowej, wyrazicielami wspólnych ideałów i wartości, które są podstawą i regułą życia społecznego.

MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO NIEODŁĄCZNA OD MIŁOŚCI BOGA

Przykazanie miłości jest podwójne. Jezus powiedział: "Będziesz miłował Pana Boga swego całym swoim sercem, całą swoją duszą i całym swoim umysłem. To jest największe pierwsze przykazanie.

Drugie podobne jest do niego: Będziesz miłował swego bliźniego jak siebie samego.

Na tych dwóch przykazaniach opiera się całe Prawo i Prorocy". (Mt.22, 37-40)

Kochać Boga znaczy więc chcieć Go poznać, spotykać Go, otwierać się na Niego. Bowiemy, co za mało znam, to kocham też za mało.

Kochać bliźniego nie tylko słowem. Znaczący to bowiem: wyjść mu na spotkanie, wyciągnąć przyjazną dłoń, otworzyć serce.

Bez miłości narusza się wszystkie inne przykazania.

"Image"



ANDRZEJKI 2015

Grupa ZNP "Piast"

Serdecznie wszystkich zaprasza
w sobotę **21 listopada** od godz. **19 do 24.**

Grupa ZNP "Halny" z Arizony

MASS SCHEDULE

Sat 11/07 4:00 pm	+Joan Hobbs from friends
Sun 11/08 9:00 am	Brigid Ricker for hers personal intentions from Bob and Elaine Starbuck
10:30 am	+Helena i Eugeniusz Cabaj, +Czeslaw Chilecki, +Maria Wolyniec, +Zdzislaw Lojewski, +Aniela i +Stefan Kuśnierz i wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków
Sat 11/14 4:00 pm	+Jim Murray from wife and family
Sun 11/15 9:00 am	For Leonard Westphal on 92nd Birthday from niece Bernadette
10:30 am	+Aleksander Romański od żony, +Mieczysław i +Stefania Kowalewscy od córki Marii
Sat 11/21 4:00 pm	+Mary and John Dziekan from Janice Cravens
Sun 11/22 9:00 am	+Bill Marsh from the Marsh Family
10:30 am	+Stanisław Szymkiewicz, powstaniec Warszawski (ps. Kula) od rodziny +Marek Spandowski od Mirka Wierzbowskiego Za zdrowie Henryka Ruchla
Thu 11/26 10:00 am	THANKSGIVING DAY (Eng/Pol)
Sat 11/28 4:00 pm	+Carl Kobzi for his 90th Birthday from Kobzi Family
Sun 11/29 9:00 am	
10:30 am	MSZA GRUPOWA

OUR CHRISTMAS WISH:

Bringing joy to those in need

If you know somebody in our community who is going through unbearable life tragedy, or is sick and alone, or is really struggling financially, please let us know **by November 22nd, 2015**. We would like to bring to them some joy during this Christmas season.

Contact Polish School in Yorba Linda at 562-607-9838 or 949-300-5930.

Together
we can make a difference.
Bring joy to people in need.



NASZE ŚWIĄTECZNE ŻYCZENIE:

Przynieśmy radość smutnym

Jeżeli znasz kogoś z naszego Ośrodka kto przechodzi przez olbrzymią tragedię życiową lub jest bardzo chory i samotny, lub jest w bardzo ciężkiej sytuacji finansowej, proszę skontaktuj się z nami do **22-go listopada**. Chcemy sprawić tym osobom na Święta Bożego Narodzenia trochę radości.

Zadzwoń do Polskiej Szkoły w Yorba Linda 562-607-9838 lub 949-300-5930.

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
10/31 & 11/01/2015	5,674.00	698.00
MASS OFFERINGS - \$190, RENT - REAL ESTATE - \$191, ALL SOULS DONATIONS - \$1,007, NEW ORGAN DONATION - \$100		

Pray for

Andrzejek & Michael Ashline	Mary Laning
Bob Ault	Marek Lopaciński
Avalon Asgari	Phil Lo Bue
Anna Banach	Maria Nicassio
Baby Charlotte Frances	Gloria Norton
Edward Cacho	Ryszard Nowak
Jean Carter	Ronald Malkowicz
Lila Ciecek	Danuta Myszowska-Pilip
Kazimiera Chilecka	Małgorzata Pivko
Bernadine Dateno	Henryk Ruchel
Millie Grabowska	Małgorzata Skibicki
Andrzej Grochulski	Maria Smoliński
Robert Hawkins	Renata Stachowiak
Thong Hoang	Dennis Terwiske
Stasia Horaczko	Cathy Thayer
Jan Jarczok	Richard Trau
Renee Jarecki	Teresa i Czeslaw Turek
Arce Karanauskas	Charlene Web
Janina Leśniewska	Mike Woiemberghe
Sean & Becca Lewis	Bogusia Zientek

"THANKSGIVING FOOD DRIVE FOR THE NEEDY"



Food Bank

© I.S. Babick Co., Inc.

The Knights of Columbus will be having their annual "Thanksgiving Food Drive for the Needy" on the weekends of November 14 & 15, and November 21 & 22. Please make your donation of food again, as you have so generously done in the past to help those in need.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	The Dedication of the Lateran Basilica
Tuesday:	St. Leo the Great
Wednesday:	St. Martin of Tours; Veterans Day
Thursday:	St. Josaphat
Friday:	St. Frances Xavier Cabrini
Saturday:	Blessed Virgin Mary

DO ANYTHING

I will go anywhere and do anything in order to communicate the love of Jesus to those who do not know him or have forgotten him.

—St. Frances Xavier Cabrini

IT TAKES MORE

Going to church doesn't make you a Christian any more than going to a garage makes you an automobile.

-Billy Sunday

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com